

# BOLETÍN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN EE. UU. Y CANADÁ

**63/2016**



Catálogo de publicaciones del Ministerio:

[mecd.gob.es/](http://mecd.gob.es/)

Catálogo general de publicaciones oficiales:

[publicacionesoficiales.boe.es](http://publicacionesoficiales.boe.es)



**MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA**

**Y DEPORTE**

Subsecretaría

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Edición: noviembre 2016

**NIPO 030-15-208-5 (electrónico)**

## ÍNDICE

Jornada de orientación para nuevos profesores visitantes en Alberta .....	5#
Rodolfo Fernández Alonso, ATD en Edmonton, Alberta (Canadá) .....	5#
Primer programa bilingüe español-inglés en Manitoba.....	5#
María de los Santos Espejo Quijada, ATD en Ottawa, Ontario (Canadá).....	5#
Aitor Saraiba, en el Centro Español de Recursos de Los Ángeles .....	6#
Josu Baqué Ugarteburu, ATD en Los Ángeles, California .....	6#
El Festival de Cine Español en Hollywood y los programas de la Oficina de Educación .....	6#
Teresa Pedraz, ATD en Los Ángeles, California .....	6#
Congreso FLAVA 2016 (Foreign Language Association of Virginia).....	7#
Alberto García Salinero, ATD en Washington, D.C.....	7#
La oficina de Educación de Washington D.C. participa en la segunda edición del Congreso IIE SUMMIT	8#
María José Sánchez Quirós, ATD en Washington D.C. ....	8#
Seminario para Auxiliares de Conversación en Miami.....	9#
Felipe Neri Pieras Guasp, ATD en Miami, Florida .....	9#
Visita a la International Spanish Academy MacArthur Elementary School en Schaumburg, IL.....	10#
Roberto García González, ATD en Chicago, Illinois .....	10#
<i>Major &amp; Career Information Day</i> de la IUPUI, en Indianápolis. ....	11#
Carlos Berrozpe Peralta, ATD en Indianápolis, Indiana.....	11#
Congreso IFLTA 2016.....	11#
Carlos Berrozpe Peralta, ATD en Indianápolis, Indiana.....	11#
Hermanamiento entre <i>Matignon High School</i> , Somerville, MA, y el I.E.S. Fuerte de Cortadura, Cádiz .	12#
Eva Martín González, ATD en Boston, Massachusetts .....	12#
Jornadas de bienvenida para los profesores visitantes de Nebraska, Iowa y Kansas .....	12#
Jesús Jurado, ATD en Lincoln, Nebraska.....	12#
Maduixa Teatre en el Colegio Internacional de las Naciones Unidas .....	13#
Francisco Barba Morán, ATD en Nueva York, Nueva York .....	13#
Experiencia de aprendizaje intercultural: El viaje de la familia Abós-García a Santa Fe .....	13#

**Alberto Caballero Covacho, profesor visitante en Santa Fe, Nuevo México..... 13#**

**Jornadas de orientación para nuevos profesores visitantes ..... 14#**

**Antonio Caballero Javierre, ATD en Albuquerque, Nuevo México ..... 15#**

**¡Bienvenidos A Texas! Jornadas de orientación para nuevos Profesores Visitantes ..... 15#**

**Ana Carmen del Canto Nieto, ATD en Austin, Texas ..... 15#**

**TABE 2016..... 16#**

**Jesús Chico Valencia, ATD en Houston, Texas ..... 16#**

**“Shakespeare/Cervantes dialogues” ..... 17#**

**Ana Sanz Llorens, ATD en Salt Lake City, Utah..... 17#**

**Memoria del fuego: ochenta años de la Guerra Civil española..... 18#**

**Ana García de Jalón, ATD en Seattle, Washington..... 18#**

**Conferencia Coeflt- Wafit ..... 18#**

**Ana García de Jalón, ATD en Seattle, Washington..... 18#**

**Nuevo centro ISA en Bellevue..... 19#**

**Ana García de Jalón, ATD en Seattle, Washington..... 19#**

## Jornada de orientación para nuevos profesores visitantes en Alberta

### Rodolfo Fernández Alonso, ATD en Edmonton, Alberta (Canadá)



El pasado sábado 17 de septiembre se celebró en Calgary la jornada de orientación para los nuevos profesores visitantes, a la que asistieron 17 docentes.

Primeramente, el asesor técnico en Alberta hizo un breve resumen de los programas que el MECD desarrolla en Alberta, haciendo especial hincapié en las *International Spanish Academies* (ISA) y en todos los trámites administrativos que los profesores tendrán que realizar. Melody Kostiuk, del área de currículo de Alberta Education, les ayudó a familiarizarse con los aspectos más relevantes del currículo de español de Alberta. Igualmente, Stephanie Jackson, consultora del

distrito público de Edmonton y experta en nuevas tecnologías, les mostró algunas herramientas tecnológicas que les ayudarán tanto en la gestión de las clases como en la propia enseñanza del español. Finalmente, se realizó una mesa redonda en la que participaron varios profesores visitantes veteranos, los cuales les comentaron los aspectos más relevantes de su experiencia docente en Canadá.

Fue además una excelente oportunidad para confraternizar y establecer lazos entre todos. Esperamos que su estancia en Alberta sea fructífera y satisfactoria.

## Primer programa bilingüe español-inglés en Manitoba

### María de los Santos Espejo Quijada, ATD en Ottawa, Ontario (Canadá)



Este curso se inicia un programa español-inglés en Winnipeg, en la provincia canadiense de Manitoba.

En este año escolar comienza en el centro escolar *Earl Grey School*, de Winnipeg, el primer programa escolar de la provincia en el que se incluye el español como lengua vehicular. Este curso 2016-2017 arranca con un grupo de educación infantil, que recibe instrucción íntegramente en español, a media jornada. En septiembre de 2017, el programa se extenderá a grado 1. A partir de ese nivel, será a tiempo completo y pasará a ser bilingüe español-inglés.

En la actualidad, el programa cuenta con casi una veintena de alumnos y con una profesora que divide su tiempo entre la atención presencial en el aula a los alumnos y la preparación de materiales para el proyecto.

La Agregaduría está colaborando activamente con las autoridades educativas de la provincia y de la división escolar de Winnipeg. Continuando en esta línea, el pasado mes de octubre se organizó una visita a las instalaciones del centro escolar y una reunión con la profesora y con las autoridades educativas.

## Aitor Saraiba, en el Centro Español de Recursos de Los Ángeles

### Josu Baqué Ugarteburu, ATD en Los Ángeles, California

El pasado 24 de agosto, el aclamado artista multidisciplinar español Aitor Saraiba, visitó el Centro Español de Recursos de Los Ángeles, donde ofreció una charla a estudiantes del *Hollywood High School* y, además, dejó su huella para siempre, dibujando un gran mural en una de las paredes de nuestras instalaciones.



En su ponencia sobre el arte contemporáneo, Aitor realizó un interesante recorrido sobre el muralismo en México y, a su vez, analizó los que en su opinión son los murales más atractivos y representativos de la ciudad de Los Ángeles.

En referencia a su estilo y a su manera de entender el arte, Aitor afirma que escribir es un código de símbolos, un alfabeto que se descifra. Cree que los dibujos pueden, con suerte, rozar el universo de lo oculto, de lo que está en nuestro corazón, que es lo verdadero, y no en nuestra mente, que es lo que se aprende fuera. Además, desde su punto de vista, el dibujo sale desde dentro y la escritura viene desde fuera.

Para que en Los Ángeles no nos olvidemos del artista, Aitor dibujó un impresionante mural en la estancia principal del Centro de Recursos hasta donde muchos ciudadanos se están acercando para contemplar su obra y admirar su talento.

## El Festival de Cine Español en Hollywood y los programas de la Oficina de Educación

### Teresa Pedraz, ATD en Los Ángeles, California

Desde hace ya 22 años el ciclo *Recent Spanish Cinema* presenta en Los Ángeles las películas españolas más relevantes del momento en nuestro país. Es una ventana al mundo cinematográfico español dentro de Hollywood, la Meca del cine. Por aquí han pasado actores, directores, productores, guionistas, músicos y fotógrafos de primer orden que contribuyen a situar el cine hecho en España en la primera fila de la pantalla internacional.

El ciclo *Recent Spanish Cinema* es iniciativa del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) perteneciente al Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y con él colaboran la American Cinematheque y la Entidad de Gestión de Derechos de los productores Audiovisuales (EGEDA).

La Agregaduría de Educación en Los Ángeles participa de forma activa en este festival. Por un lado, invitamos a los profesores visitantes que forman parte del público del Egyptian Theatre durante los cuatro días que dura el festival y que asisten a las conferencias y las mesas redondas de actores y directores. Además de ello, organizamos una sesión matinal para las ISA. Desde el mes de junio estamos ya en contacto con el ICAA, con EGEDA y con la American Cinematheque para visionar películas y elegir la más adecuada a las edades del alumnado.

Este año hemos contado con más de 300 alumnos de cuatro centros escolares de los distritos escolares de Glendale y Saddleback Valley que asistieron el viernes 14 de octubre junto a sus profesores para ver "El Secreto de Amila". Previamente elaboramos una guía pedagógica para que la semana anterior a la proyección puedan trabajar los distintos aspectos de interés, tanto lingüísticos como culturales, de la película.



## Congreso FLAVA 2016 (*Foreign Language Association of Virginia*)

### Alberto García Salinero, ATD en Washington, D.C.

El Congreso de FLAVA (*Foreign Language Association of Virginia*) se celebró este año, como en años anteriores, en la ciudad de Williamsburg, en Virginia, del 6 al 8 de octubre. Este Congreso congrega a más de 1.000 profesores y administradores relacionados con “las lenguas del mundo” en el estado de Virginia. Esto hace que sea uno de los congresos estatales con mayor número de participantes, y un lugar donde se da forma al futuro de la enseñanza de idiomas en Virginia.

La Consejería de Educación contó con un stand con la información de todos sus programas, además de realizar un taller sobre la figura de Miguel de Cervantes y una ponencia sobre poesía, ambos con un enfoque didáctico, para que los profesores de cualquier nivel pudieran llevar a la práctica en sus clases.

Durante los tres días se pudo observar la variedad de profesores de español que hay en el estado de Virginia y la gran calidad docente de los mismos, profesores de muchísimas nacionalidades diferentes y que mantienen en común su interés por la enseñanza del español.

Un gran número de las personas que asistieron al congreso comentaron la gran importancia del aprendizaje del español en EE. UU., así como el incremento en la oferta educativa de las lenguas extranjeras.



## La oficina de Educación de Washington D.C. participa en la segunda edición del Congreso IIE SUMMIT

### María José Sánchez Quirós, ATD en Washington D.C.

El pasado domingo 23 de octubre comenzó en Washington D.C. la segunda edición del Congreso IIE Summit que reúne a universidades, entidades educativas, y empresas, con el propósito de potenciar que los estudiantes universitarios y preuniversitarios puedan tener experiencias educativas y culturales fuera de su país.

La Oficina de Educación ha tenido presencia durante el Congreso con la finalidad de dar a conocer nuestro programa de auxiliares de conversación norteamericanos, enfocado a jóvenes universitarios y postuniversitarios que quieran tener una experiencia laboral remunerada, así como personal y cultural fuera de su país. El congreso nos ha dado la posibilidad de contactar con diferentes universidades de EE. UU., que se han mostrado muy interesadas en nuestros programas.



Además, durante la jornada inaugural tuvimos la oportunidad de escuchar a la Subsecretaria de Estado de Educación, Evan Ryan, quien defendió de manera entusiasta la posibilidad de que los alumnos puedan estudiar en otros países. La Sra. Ryan se mostró partidaria de apoyar de manera institucional medidas que hagan realidad estos proyectos.

Asimismo, hemos tenido la oportunidad de asistir a interesantes debates y mesas redondas donde se ha puesto en común cuál debe ser el enfoque que hay que dar a la educación, teniendo en cuenta las necesidades laborales futuras. Se puso de manifiesto la enorme brecha que existe en algunos países desarrollados entre lo que se oferta en los centros educativos y las demandas laborales actuales.

Ha quedado clara, además, la importancia del aprendizaje de lenguas extranjeras en la realización de estos proyectos y, cómo no, la relevancia del español en escuelas y universidades, y su creciente demanda como segunda lengua. El Congreso ha contado con la presencia de dos grandes representantes y defensoras del español en EE. UU.: Emily Spinelly, presidenta de la AATSP (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese) y Martha Abbot, presidenta de ACTFL (American Council of Teachers of Foreign Languages).

## Seminario para Auxiliares de Conversación en Miami

### Felipe Neri Pieras Guasp, ATD en Miami, Florida

El jueves 8 de septiembre tuvo lugar en *Florida International University*, Miami, el Tercer Seminario de Auxiliares de Conversación Norteamericanos. Organizado por el Centro de Recursos de Miami en colaboración con el Departamento de Global Learning de FIU, sus objetivos eran, en primer lugar, crear un cauce de comunicación presencial entre el personal de la Consejería y los propios auxiliares. En segundo lugar, detectar posibles áreas de mejora en el programa obteniendo retroalimentación sobre diversos aspectos del mismo, como por ejemplo los trámites de solicitud y admisión, la incorporación a los centros escolares en España, o la ayuda recibida en diferentes momentos del proceso. Finalmente, crear una oportunidad para que los auxiliares retornados pudieran participar en nuestras actividades y contribuir a la difusión del programa por medio de sus testimonios. Al mismo tiempo, el seminario pretendía favorecer el intercambio informal entre auxiliares retornados y nuevos, y ofrecerles información sobre diversas salidas profesionales y estudios graduados relacionados con su experiencia.

Como parte de la programación del seminario, varios ex-auxiliares ofrecieron testimonios sobre su experiencia y compartieron con los nuevos información práctica sobre la llegada a España y la incorporación al centro escolar. También ofrecieron algunos consejos en relación con las actividades didácticas llevadas a cabo con los estudiantes. Por lo que respecta a las presentaciones de los ponentes invitados, se dividieron en dos bloques: por un lado, las relativas a estudios graduados relacionados con la educación internacional; por otro, las



presentaciones de profesionales de varios ámbitos vinculados con la docencia y la esfera internacional. En el primer bloque se contó con la presencia de los profesores Benjamin Smith, Susanne Zwingel, y Hilary Landorf, que presentaron diversas titulaciones de Máster. En el segundo bloque, Ana Flores, del Distrito Escolar de Miami-Dade, explicó el procedimiento para obtener el Certificado Profesional Docente de la Florida; la representante del Departamento de Estado, Catherine Rodríguez informó sobre las oportunidades profesionales en el seno de dicho departamento; y Florencia Domínguez, de *International Rescue Committee*, informó sobre las opciones en el ámbito de las ONG. El seminario se inició con una presentación del programa por parte del ATD en Miami, Felipe Pieras Guasp. Se reservó un tiempo al final para que los auxiliares interesados pudieran formular preguntas de manera individual o en pequeños grupos a cada uno de los ponentes y para el intercambio informal entre auxiliares.

La Agregaduría de Educación en Miami valora muy positivamente la celebración del Seminario de Auxiliares, que espera consolidar como una de las citas anuales de la programación del Centro de Recursos en FIU.

## Visita a la *International Spanish Academy MacArthur Elementary School* en Schaumburg, IL

### Roberto García González, ATD en Chicago, Illinois

El pasado día 20 de octubre, todo el personal de la Consejería de Educación, Cultura y Deporte en EE. UU. y Canadá, realizó una visita a una de nuestras escuelas de la red ISA en el distrito escolar de *Schaumburg School District 54* en el estado de Illinois. La visita fue el complemento al acto de recepción que el distrito organizó con motivo de la presencia en Chicago de toda la estructura de la Consejería de Educación con motivo del curso de formación y actualización de los asesores técnicos celebrado en Chicago del 17 al 21 de octubre de 2016.

En dicha recepción, con asistencia del *superintendent* del distrito, D. Andy DuRoss, la *assistant superintendent*, D.<sup>a</sup> Danette Meyer, todos los directores de las ISA en el distrito y de varios miembros del Consejo de Educación del mismo, se revisó la estrecha colaboración que desde hace años tiene el distrito con nuestra Consejería de Educación con el objetivo común de la promoción y la mejora de la enseñanza dual y del estudio del español y se establecieron objetivos para ahondar en dicho propósito. Asimismo, el distrito hizo la solicitud formal de dos de sus escuelas para pertenecer también a la red de ISA.

*Schaumburg School District 54* tiene 11 escuelas situadas en el ranking de las 20 mejores escuelas del condado de Cook, IL, y nuestra *ISA MacArthur Elementary School*, ha sido recientemente reconocida por la prensa del estado como la segunda mejor escuela en ese listado, haciéndonos sentir especialmente orgullosos de nuestra colaboración con el distrito y la escuela que ha hecho posible conseguir este merecido reconocimiento.



## **Major & Career Information Day de la IUPUI, en Indianápolis.**

### **Carlos Berrozpe Peralta, ATD en Indianapolis, Indiana**



El Centro Español de Recursos de Indianápolis estuvo presente el pasado 22 de septiembre en el *Major & Career Information Day* de la IUPUI, en Indianápolis. Se trata de una jornada informativa para los alumnos de esa universidad en la que pueden obtener información sobre oportunidades laborales para graduados. Allí dimos a conocer la labor del Centro, los recursos que ofrecemos y los programas a los que los estudiantes pueden acceder como, por ejemplo, el programa de Auxiliares de Conversación Norteamericanos.

Todos los años la Oficina de Educación de España en Indianápolis está presente en distintas jornadas y actividades organizadas por la Universidad IUPUI, con la que tenemos firmado un Memorando de Entendimiento que garantiza una estrecha colaboración entre ambas partes. El Centro de Recursos participa activamente en la vida universitaria de sus estudiantes con múltiples actividades lingüísticas y culturales y no falta a su cita anual en distintas jornadas y congresos: el *IUPUI International Festival*, celebrado todos los años en el mes de febrero; la jornada *Global Learning: Educating for a Global Community*, del pasado 31 de octubre; o el *RISE (research, international, service learning, and experiential learning) Day* celebrado el 4 de noviembre.

Como siempre, nuestro objetivo de promocionar la lengua y cultura españolas marca nuestra actividad y presencia en la Universidad IUPUI de Indianápolis.

## **Congreso IFLTA 2016**

### **Carlos Berrozpe Peralta, ATD en Indianapolis, Indiana**

El congreso IFLTA (*Indiana Foreign Language Teachers Association*) celebró entre los días 3 y 5 de noviembre su 48 edición, y como ha sido habitual en los últimos años, la Oficina de Educación de la Embajada de España ha estado presente y ha participado activamente en el mismo.

Hemos tenido la suerte de compartir un estand con el *World Languages and Cultures Department* de IUPUI, con los que nuestra Oficina de Educación tiene firmado un acuerdo de entendimiento. Desde ahí hemos podido ofrecer información sobre los programas de la Consejería de Educación. Y hemos podido entrar en contacto con docentes y educadores de español de todos los niveles educativos en Indiana.

También hemos tenido la oportunidad de disfrutar de la entrega de premios a los estudiantes de español más destacados en niveles de *High School* y de enseñanza superior.



Por último, hemos presentado dos breves ponencias ante los profesores de español. La primera con el título *Spanish Resource Centers: Free resources for Spanish Immersion schools and Spanish as a world language teaching*, y la segunda *España actual y sus estereotipos*. Esperamos poder estar presentes en la próxima edición del congreso, en noviembre de 2017.

## **Hermanamiento entre *Matignon High School*, Somerville, MA, y el I.E.S. Fuerte de Cortadura, Cádiz**

### **Eva Martín González, ATD en Boston, Massachusetts**



Alumnos del I.E.S. Fuerte de Cortadura de Cádiz visitaron el Centro de Educación Secundaria Matignon, en Somerville, MA, entre el 24 de septiembre y el 4 de octubre en un programa de intercambio que comenzó en el año 2010. Este hermanamiento entre los dos centros surgió fruto de las relaciones que la profesora y coordinadora del mismo, Ms. Stephanie Salim, estableció durante un verano en Cádiz, en un curso de español que le concedió la Oficina de Educación de la Embajada de España en Estados Unidos.

Alumnos del centro español, bajo la coordinación de M.<sup>a</sup> Oliva Pinillos y M.<sup>a</sup> Teresa Colombo, viajaron a Massachusetts en septiembre pasado, donde fueron recibidos el primer día en el centro escolar, dándoles la bienvenida parte del equipo directivo, la coordinadora del programa de español y profesores de español en una ceremonia de la que hicieron partícipe a la Asesoría de Educación en Massachusetts. A lo largo de su estancia se organizaron distintas actividades tales como excursiones a la plantación de Plymouth, Salem, visitas culturales al Museo de Arte, Museo de Ciencia, FreedomTrail, Quincy Market o Boston Duck Boats.

Enhorabuena a los dos centros por promover los lazos culturales entre estos dos países, y a la profesora Salim y a todo el equipo directivo de Matignon High School por el gran interés que muestran por la lengua y la cultura española.

## **Jornadas de bienvenida para los profesores visitantes de Nebraska, Iowa y Kansas**

### **Jesús Jurado, ATD en Lincoln, Nebraska**

Durante los meses de julio y agosto, la Asesoría de Educación en Lincoln ha organizado en coordinación con los Departamentos de Educación de Nebraska, Iowa y Kansas una serie de jornadas de bienvenida para acoger a los 29 nuevos profesores visitantes dependientes de esta Asesoría.

En el caso de Nebraska, entre los días 19 y 21 de julio los profesores tuvieron una jornada de orientación en el Departamento de Educación, para así, posteriormente, incorporarse a sus distritos escolares. Los profesores pasaron unos días en Lincoln y tuvieron la oportunidad de visitar el Centro de Recursos del Español y de familiarizarse con el sistema educativo del estado de Nebraska.

Con respecto a los profesores visitantes de Kansas, asistieron a las jornadas de orientación que fueron organizadas por el Departamento de Educación del estado de Kansas durante la última semana de julio. Además, visitaron el colegio bilingüe *Scott Dual Language Magnet*, donde ya están impartiendo clase tres de los nuevos profesores visitantes en el estado. Este centro fue galardonado con el tercer premio a la excelencia académica en español Colegio del Año 2015, organizado por la Consejería de Educación en EE. UU. Los recién llegados profesores visitantes también participaron en un picnic con las familias de acogida, de las que destacamos su calurosa bienvenida y su enorme generosidad.

También nos gustaría nombrar a los nuevos profesores visitantes en Iowa. Se trata de un grupo de trece profesores que viven en diferentes partes de dicho estado. Durante la primera semana de agosto, estos asistieron a su jornada de orientación en Des Moines, organizada por el Departamento de Educación de Iowa. Igualmente, contaron con unas intensas jornadas de formación en las que participaron

representantes del Departamento de Educación de Iowa y profesorado veterano que imparte clases en centros bilingües del estado.

¡Deseamos muchísima suerte a todos nuestros profesores visitantes en esta nueva aventura en que se embarcaron este verano!



## Maduixa Teatre en el Colegio Internacional de las Naciones Unidas

**Francisco Barba Morán, ATD en Nueva York, Nueva York**



El pasado día 27 de octubre, el grupo de teatro español Maduixa Teatre realizó un taller de trabajo corporal con alumnado de español de Junior School del Colegio Internacional de las Naciones Unidas.

Maduixa es una compañía de teatro joven que inició su trayectoria artística en Sueca (Valencia) en el año 2004 con creaciones teatrales de calle y sala para todos los públicos. Con el paso de los años la compañía ha consolidado las bases de lo que son sus principales valores: conjugar el teatro, la danza, las artes plásticas, las nuevas tecnologías, una cuidada puesta en escena y una sólida interpretación.

Con el español como lengua de comunicación, los artistas trabajaron las formas geométricas, el movimiento y la música, inspirados en el trabajo de

Sol Lewitt, con un grupo de veinte alumnos que estudian español como lengua extranjera en los niveles Junior 1 y Junior 2.

## Experiencia de aprendizaje intercultural: El viaje de la familia Abós-García a Santa Fe

**Alberto Caballero Covacho, profesor visitante en Santa Fe, Nuevo México**

El hilo conductor de este proyecto lo forman una familia española que va a mudarse a Nuevo México y una familia americana que va a trasladarse a vivir a España. Para preparar su viaje establecen contacto con personas que viven en uno y otro lugar. Se plantean el intercambio, comparación y análisis de las características y los costes de diversos suministros (electricidad, gas, agua...), telefonía móvil, internet,

televisión... Posteriormente surgen otros temas relacionados con el modo de vida de cada país como son el sistema político, sistema educativo, tiempo libre etc.

El contacto se establece entre 20 alumnos de 4.º ESO (Grado 10) de tecnología del IES Valdespartera en Zaragoza (España) con 12 alumnos voluntarios de Grado 10 a Grado 12 de la materia de matemáticas aplicadas de *Santa Fe High School* (Nuevo México)

En cuanto a la metodología, se fomenta el trabajo en equipo y el manejo de la informática: herramientas de Google (Gmail, Google Drive, Hangouts), creación de blogs (WordPress) y mensajería (SnapChat) principalmente. Se les da a los alumnos el protagonismo y son ellos los que van coordinando todo el trabajo.

Las videoconferencias realizadas a lo largo del curso escolar 2015-2016 fueron la estrella del proyecto. En ellas intercambiaban información e impresiones entre los distintos equipos, era fantástico ver conectados a varios alumnos americanos con sus correspondientes compañeros españoles en varios ordenadores.

La actividad tuvo una repercusión destacable en Aragón, donde apareció publicada en periódicos y se presentó a un concurso de experiencias educativas; los alumnos la presentaron y fueron los protagonistas una vez más.



## Jornadas de orientación para nuevos profesores visitantes

### Antonio Caballero Javierre, ATD en Albuquerque, Nuevo México



Durante los días 4, 5 y 6 de julio de 2016 tuvieron lugar las Jornadas de Orientación para nuevos Profesores Visitantes en EE. UU. y Canadá, en el auditorio de la Secretaría de Estado de Cultura, en Madrid. Esta actividad de formación fue organizada por la Subdirección General de Promoción Exterior Educativa del MECD, en colaboración con la Consejería de Educación en EE. UU. y Canadá. Un total de 296 PPVV seleccionados para 32 estados de EE. UU. y la provincia canadiense de Alberta participaron en dichas jornadas. Sus participantes resultaron contratados tras el proceso de selección del programa que tuvo lugar durante dos semanas el pasado mes de abril en Madrid y en el que participaron 95 administradores norteamericanos presencialmente, y más de 50 a través de

videoconferencia. En total se entrevistaron a más de 1.500 candidatos.

En las Jornadas de Orientación se desarrollaron distintos bloques de contenidos que trataron aspectos de interés para la incorporación de los nuevos profesores visitantes, como por ejemplo las funciones de las distintas administraciones educativas participantes, los sistemas educativos de EE. UU. y Canadá, la función docente en sus nuevos centros y aulas, así como distintos asuntos relativos a su instalación en el nuevo país. Las sesiones formativas fueron desarrolladas por un total de 15 ponentes que incluyeron administradores educativos norteamericanos, personal del MECD así como profesores visitantes veteranos en distintos estados de EE. UU. y la provincia canadiense de Alberta.

## ¡Bienvenidos a Texas! Jornadas de orientación para nuevos Profesores Visitantes

### Ana Carmen del Canto Nieto, ATD en Austin, Texas

Desde mediados de julio hasta mediados de agosto de 2016 los 13 distritos participantes en el programa en Texas acogieron las jornadas de bienvenida y orientación inicial para los nuevos profesores visitantes, que se llevaron a cabo con la participación de la *Responsible Officer*, Jessica Pruneda, la asesora en Austin, Ana Carmen del Canto y los responsables del programa en los distritos. En algunos distritos también participaron algunos profesores veteranos, que ofrecieron su experiencia a los nuevos profesores contestando a todas las dudas que se suscitaron y dando una visión muy práctica y realista de lo que iban a encontrar en breve.

La formación se organizó en torno a tres grandes bloques de contenido: en primer lugar, se trataron aspectos administrativos relacionados con el programa, tanto desde la perspectiva americana como de la española. La *Responsible Officer* incluyó en este bloque las novedades recientes introducidas por el *Department of State* relativas al componente cultural del programa así como la posibilidad de extensión del visado J1.

En segundo lugar, se orientó sobre el contraste del sistema educativo español y el americano, en concreto el tejano, de manera que el profesorado nuevo fuera consciente de las grandes diferencias y se adaptara a las mismas con más facilidad. Finalmente, se insistió en aspectos relativos al previsible choque cultural que todo recién llegado a un país sufre, con el fin de anticiparlo y prevenir sus efectos adversos en lo posible.



En estas jornadas participaron 263 profesores y profesoras procedentes de todas partes de España. Sus destinos se reparten por toda la geografía de Texas, desde las grandes aglomeraciones urbanas, como Dallas, Houston y Austin, hasta localidades más pequeñas, muy al norte, Tyler, o al sur, en la frontera con México, Pharr, o en el lejano oeste, Odessa.

Todos venían cargados de ilusión, expectativas y también temores, como quedó reflejado en la actividad inicial para romper el hielo. Compartir estos sentimientos con los demás permitió ser más conscientes de que lo que viven es común, que otros han pasado antes por esta vivencia y han tenido éxito, cosa que se espera para todos ellos.

Una vez más este año se contó con la generosa colaboración del BBVA Compass, que además de contribuir a la financiación de la participación de algunos representantes de los distritos en la semana de selección en Madrid, participó en algunos distritos ofreciendo orientación financiera a los recién llegados.

## TABE 2016

### Jesús Chico Valencia, ATD en Houston, Texas

Durante los días 19 y 20 de octubre, la Consejería de Educación estuvo representada en el mayor de los encuentros sobre educación bilingüe del estado, la Conferencia TABE 2016 (*Texas Association for Bilingual Education*). El lugar elegido para el encuentro de este año fue Galveston, donde se dieron cita más de mil quinientos educadores y administradores de centros educativos bilingües.

Al estand se acercaron desde responsables de distritos escolares hasta directores de centros educativos, profesorado y gran número de futuros docentes, todos muy interesados en los programas de nuestra Consejería.

El interés se centró, por parte de los distritos escolares, en participar en el Programa de Profesores Visitantes, con intención de aumentar aún más la demanda de docentes de nuestro país en nuevas zonas de este gran estado.

Se dio a conocer, además, entre los numerosos profesores americanos, el Programa de Cursos de Verano en Universidades Españolas, resultando especialmente atractiva la idea de poder realizar un máster oficial durante dos veranos consecutivos, sin interrumpir su labor docente en Estados Unidos.